



NGIRRAMINI NGINI
JAJINGARTI AMINTIYA
PULANGUMWANI

NGIRRAMINI NGINI

JAJINGARTI AMINTIYA

PULANGUMWANI

juwakirimi Magdalen Kerinaiuia
jiyikiringirri yimanka Ancilla Munkara

Natinga arawunga, warnarringa Jinipapurti

kangi yirrakunga, kiyi awarra jajingarti

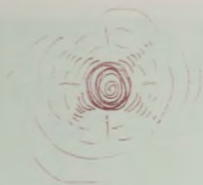
amintiya pulangumwani purruwuriyi kularlaga

pirimi Jipwajirringa, Karri wuta kularlaga

pirimi kangi warta, kiyi tokwampuwi

pirikuruwatamini, amintiya rijinguwi

pinipapirrayamini kangi purinjirringa



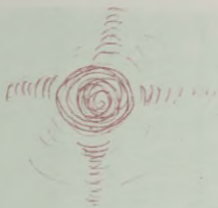
Ninkiyi, burruwuriyi kangi warta,

kabi awarra yurrula yimintarami

oarlingarri, kiyi wuta punuwuriyi kangi

yawurilama. Awarra naki yawurilama kabi

tayampi wurumuwu.



Awarra jajingarti amintiya pulangumwani kularlaga pirima
yawurlama, kiyi purruwanyayi awarra jipwajirringa
yukujikapikani wupunga.



Awarra palangumwani kutupi yimi kangi ngarra
jipwajirringa jukwartanga, kiyi yipirni. Awuta yuwurrara
pirikitikimi awarra jipwajirringa kangi yikwani pirikirimi.



Awarra jajingarti yikirimi arikulani yikwani ngini
ngarra jipwajirringa apawumi. Karri wuta wujuwunyuki
ngini jipwajirringa karri kiyana arima, kiyi pirimajirripi
kiylja.



Kutupi pirimi awuta yuwurrara, kiyi pirikitikimi
tuwara ngini ngarra jipwajirringa kangki yikwani. Karri
wuta purruwujukapukani jipwajirringa, awarra arini
pulangumwani ngarra yintanga tayamini papi yimi
awungarruwu, kapi wuta purruwujikapikani jipwajirringa



Awarra tayamini kutupi yimi kangi ngarra jajingarti

jukwartanga, amintiya ngarra nguwana, kiyi yipirni pajuwani

yimi awarra jajingarti.



Kapi waya Jajingarti pajuwani yimi, api awarra
pulangumwani amintiya tayamini piriwarri. Awarra tayamini
yipirni awarra pulangumwani, api awuta yuwurrara pajuwani
pirimi.



Awuta kapi tangarima pirikirimani wutiyati, wuta

pitipituwu purruwuntakirayi awuta yuwurrara kapi

pirripowurtipa, amintiya kiyi purruwuntangirri yingwampa

jajingarawi, ngini kularlaga pimatami awuta yuwurrara.



Awuta fajingarwi pirripangurimay., kayi pakuwuriyi
kapi tayampi tangarima ngampi yawerlamo. Weta awuta
jajingarwi purrumungurumi ngini aworra jajingarti
amintiya pulangumwani pajuwani ngatowa tayamini.

wayo juwa.



The Boy and the Dog

One bright morning, when the sun was high in the sky, a boy and his dog went to hunt for wallaby. As they were travelling through the bush, birds were singing their songs and squirrels were gliding from one tree to another.

Passing through the graveyard where the old man died many years ago, they came to a big jungle. This jungle was where all the wild dingoes lived.

The boy and the dog went around the jungle and found a wallaby nibbling the grass. The dog jumped on the wallaby's back and killed it. The boy and the dog dragged the wallaby to the fireplace. The boy made a big fire for the wallaby to be cooked. While they waited for the wallaby to be cooked, they had a little rest.

Afterwards, the boy got up and pulled the wallaby's tail from the hot ashes. While the boy and the dog were having a feed of the wallaby a haunting and dangerous creature appeared.

It was a wild dingo standing, watching what they were doing. The dingo crept up, and he sprang and got hold of the boy's leg and killed him. Then the dingo fought the dog. The dingo killed the dog. Both the boy and the dingo were dead on the ground.

The village people were worried about the boy and the dog, and sent a few men to look for them. These men travelled for miles and miles, until they found the two skeletons and they knew it was the boy and his dog. The memory of their deaths will always be remembered.



This work is from the **Living Archive of Aboriginal Languages** www.cdu.edu.au/laal.

If you have any questions or wish to access information concerning this work, please contact us at livingarchive@cdu.edu.au.

Use of this work is subject to the User License Agreement available at <http://www.cdu.edu.au/laal/permissions/>

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution Non-commercial No Derivs 3.0 Licence Australia** which appears as follows:



This licence allows users to share, copy and redistribute the work in any medium or format provided they:

- (i) give appropriate credit, provide a link to the licence, and indicate if any changes were made to the work. Users may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests that we endorse the user or their use;
- (ii) do not use the work for commercial purposes;
- (iii) do not distribute the modified work if they remix, transform or build upon the work, and
- (iv) do not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything that the licence permits.

The full terms of the licence can be found at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/au/legalcode>.

The creators of this work assert their **moral rights** to:

- be identified and named as the creators of this work. This means that if you reproduce the work, you must identify these creators;
- take action if this work is falsely attributed as being someone else's work; and
- take action if this work is distorted or treated in a way that is harmful to their honour or reputation. This means that the creators of this work have the right to object to distortion, mutilation or other modification of, or derogatory action in relation to the work.

If you share this work, you must identify the creators named in this work and on the Living Archive of Aboriginal Languages website and abide with all other attribution requirements under the Creative Commons licence.

Note that any action that is in breach of the moral rights of the author will give rise to a right of the creators to take legal action under the Copyright Act 1968 (Cth).

Do not remove this notice